

Központi Statisztikai Hivatal
KSH/2172-2/2019

Országos Onkológiai Intézet
Ikt.szám:

Együttműködési megállapodás

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Országos Onkológiai Intézet
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1122 Budapest, Ráth György u. 7-9.
3. Rövid neve:	KSH	OOI
4. Törzsszáma:	15302724	15309769
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Prof. Dr. Polgár Csaba főigazgató
6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Nagy Eszter főosztályvezető Statisztikai koordinációs és jogi főosztály	Dr. Kenessey István központvezető Nemzeti Rákregiszter és Biostatistikai Központ
7. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	kenessey.istvan@oncol.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együttműködési megállapodás célja

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.) 28. § (7). bekezdése, az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről szóló 1997. évi XLVII. törvény (a továbbiakban: Eüak.) 16. § (8) bekezdése, valamint a népegészségügyi szempontból kiemelt jelentőségű vagy egyébként jelentős költségteherrel járó megbetegedések köréről, a megbetegedéseket nyilvántartó betegségregisztert vezető szerv kijelöléséről, valamint ezen megbetegedések bejelentésére és nyilvántartására vonatkozó részletes szabályokról 49/2018. (XII. 28.) EMMI rendelet 2. § (5) pontja alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak



érdekében, hogy a KSH és az OOI– az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

3. Felek kölcsönösen megállapodnak, hogy a jelen megállapodás aláírásából eredő kötelezettségek teljesítése kapcsán őket a másik féllel szemben semmiféle költség nem terheli.
4. A KSH az Eüak. 16. § (8) bekezdése szerint köteles az elhunytak személyazonosításra alkalmas halálozási adatait a külön törvény szerint meghatározott adattartalommal az adatok teljessége és összefüggése ellenőrzésének befejezését követő 5 napon belül továbbítja az (5) és a (7) bekezdés szerinti, daganatos eredetű megbetegedéseket nyilvántartó regiszterek részére. A Felek a 49/2018. (XII. 28.) EMMI rendelet 2. § (5) pontja alapján az adatok átadásának részleteit és formátumát jelen megállapodásban határozzák meg az adatkezelésre vonatkozó jogszabályok figyelembe vételével.
5. Az OOI az Stt. 30. § -a alapján, figyelemmel az Eüak. 20. § (5a) bekezdésére, valamint az Stt. 28. §-ra, a KSH részére továbbítja az OSAP 1549 nyilvántartási számú, „Végleges összesítő jelentés a daganatos megbetegedésekről” megnevezésű adatállományokat a tárgyévet követő év június 30-ig.

II.

Jogszabályi háttér

6. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) A hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény,
 - b) 184/2017. (VII.5.) Kormányrendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
 - c) 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről,
 - d) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
 - e) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben,
 - f) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről



- g) az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről szóló 1997. évi XLVII. törvény,
- h) a megbetegedéseket nyilvántartó betegségregisztert vezető szerv kijelöléséről, valamint ezen megbetegedések bejelentésére és nyilvántartására vonatkozó részletes szabályokról 49/2018. (XII. 28.) EMMI rendelet,
- i) 351/2013. (X.4.) kormányrendelet a halottvizsgálatról és a halottakkal kapcsolatos eljárásról

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

7. A KSH és az OOI az adatátvételek során a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvényben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, az Eüak, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

7. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.

7. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

7. c) Az OOI hozzájárul, az Stt. 28.§ (14). bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41.§-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.

8. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.



9. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.
10. A megállapodás szerves részét képezi:
- a) Az 1. számú melléklet (1549.xlsx): a 1549 számú adatszolgáltatás részletszabályait tartalmazó táblázat
 - b) A 2. számú melléklet (9006.xlsx) a halálózási adatok átadásának részletszabályai
11. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig az OOI a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően a KSH felelős az adatbiztonságért.
- A HVB adatok átadásának vonatkozásában az adatok átadásáig az adatbiztonságért a KSH a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően az OOI felelős az adatbiztonságért.
12. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
13. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

14. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.
15. Amennyiben a Felek más kapcsolattartót jelölnek ki, kötelesek erről írásban egymást haladéktalanul tájékoztatni. Felek a megállapodás aláírásával egyidejűleg kölcsönösen tájékoztatják egymást a kapcsolattartók helyettesítésére kijelölt személy(ek) nevééről és elérhetőségéről.
16. Felek gondoskodnak arról, hogy a szakmai és informatikai felelősöket, mint kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen megállapodásban meghatározott célból kezeli, összhangban a GDPR szabályaival. Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása és az annak teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja.
17. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

V.


Záró rendelkezések

18. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
19. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
20. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
21. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.


Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 2 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a Központi Statisztikai Hivatal, 2 példány az Országos Onkológiai Intézet birtokában marad.

Kelt: Budapest, 2019. *September 10.*

Budapest, 2019.


.....
Dr. Vukovich Gabriella
KSH elnöke




.....
Prof. Dr. Polgár Csaba*
az OOI főigazgatója



Együttműködési megállapodás		
"B.1" rész		
Az adatátadás általános jellemzői		
Az adatátadásra vonatkozó alapadatok		
I. Az adatátadás:		
1. KSH azonosítója		9006
2. Megnevezése magyarul		Halottvizsgálati bizonyítvány
3. Megnevezése angolul		Certificate on the examination of the deceased
4. Célja, tartalma magyarul		Nemzeti Rákregiszter aktualizálás
5. Célja, tartalma angolul		Update of the National Cancer Register
6. Az adatok felhasználásának elsődleges típusa		Egyéb
7. Az adatátvitel típusa		Nem adminisztratív adat statisztikai célú átvétele
8. Az Stt. törvénytől eltérő, az adatátadásra vonatkozó ágazati jogszabály száma és címe		az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről szóló az 1997. évi XLVII. Törvény
9. Létezik-e olyan jogszabály, amely a hivatalos statisztikai célú (KSH-nak való) adatátadást korlátozza? Ha igen, kérem nevezze meg!		
II. Az adatátadás jellemzői:		
1. Az adatátadás rendszeressége		1-évenként ismétlődő
2. Az adatátadás gyakorisága		Évenkénti
3. Az adatátadás határideje:		tárgyévét követő december 31.
3.1. A határidő típusa		Tárgyévét követő
3.2. Napok száma		365
III. Az adatátadás módja:		
1. Lebonyolítás módja:		Elektronikus adatátvitel
1.1. Elektronikus adatátvitel esetén, annak eszköze:		Egyéb
1.2. Ha az egyéb eszközt választja, kérem nevezze meg!		Adathordozó (CD)
1.3. KARÁT választása esetén az adatátadás csatornája		
2. Az adatállomány szerkezetének meghatározója		
2.1. Az adatállomány szerkezet átadásának határideje új/változó szerkezet esetén		
2.2. Az adatállomány szerkezet leírása a KARÁT rendszerben		
3. Az adatállományokhoz kapcsolódó értékkészleteket az adatgazda szervezet...		
IV. Adatvédelmi rendelkezések:		
1. Az adatállomány tartalmaz-e az Stt. szerinti egyedi azonosításra alkalmas adatot?		Tartalmaz egyedi azonosításra alkalmas adatot
2. Amennyiben az előző kérdésre igennel válaszolt, akkor tartalmaz-e az adatállomány az Infotv. szerinti különleges vagy személyes adatot?		Igen, tartalmaz különleges vagy személyes adatot
Az adatforrás jellemzői		
V. Az eredeti adatforrás, amiből az átvett adatok származnak:		
1. Megnevezése		Halottvizsgálati bizonyítványok
2. Az adatgyűjtést/nyilvántartást elrendelő, alkalmazott, legfőbb jogszabály száma és címe magyarul. Amennyiben szükséges, akkor további jogszabályok felsorolására a Jogi alapok munkafüzetlapon van lehetőség.		351/2013. (X.4.) kormányrendelet a halottvizsgálatról és a halottakkal kapcsolatos eljárásról
3. Az adatgyűjtést/nyilvántartást elrendelő, alkalmazott, legfőbb jogszabály száma és címe angolul		Government decree 351/2013. (X.4.) on procedure on the examination of the deceased and the deceased person
4. A nyilvántartási egység leírása		természetes személy
5. A nyilvántartási egység leírása angolul		persons
6. A nyilvántartási egységek darabszáma az eredeti adatforrásban		130000
7. Jelent-e meg információt azon adatok alapján, amelyből az átadott adatok származnak? Ha igen, hol érhetőek el? (link)		

	8. Hogyan ellenőrzi az adatgazda azt a kört, akiknek az adminisztratív nyilvántartásba adatot kell szolgáltatnia? (Használ nyilvántartást/regisztert sokaságként, külön értesítést küld, esetlegesen bírságot, stb?)	
	9. A nyilvántartási egységek milyen időpontra vonatkozó állapot szerepel az adatátadásban?	
	10. Az eredeti adatforrásban szereplő adatok frissítésének	
Kapcsolattartókra vonatkozó adatok		
VI. Kapcsolattartók a KSH részéről		
	1. Neve	Központi Statisztikai Hivatal
	2. Törzsszáma	15302724
	3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése	Népszámlálási és népesedési statisztikai főosztály
	4. Szakmai felelős neve	Hilbert Lászlóné
	5. Szakmai felelős telefonszáma	1/345-6873
	6. Szakmai felelős e-mail címe	laszlone.hilbert@ksh.hu
	7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése	
	8. Az informatikai felelős neve	
	9. Az informatikus telefonszáma	
	10. Az informatikus e-mail címe	
VII. Az adatbenyújtó szervezet és személy (ha az nem az adatgazda)		
	1. Neve	
	2. Törzsszáma	
	3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése	
	4. Szakmai felelős neve	
	5. Szakmai felelős telefonszáma	
	6. Szakmai felelős e-mail címe	
	7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése	
	8. Az informatikai felelős neve	
	9. Az informatikus telefonszáma	
	10. Az informatikus e-mail címe	
VIII. Kapcsolattartók az OOI részéről		
	1. Neve	Országos Onkológiai Intézet
	2. Törzsszáma	
	3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése	
	4. Szakmai felelős neve	Dr. Kenessey István
	5. Szakmai felelős telefonszáma	1/224-8600/149
	6. Szakmai felelős e-mail címe	kenessey.istvan@oncol.hu
	7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése	
	8. Az informatikai felelős neve	Szatmári István
	9. Az informatikus telefonszáma	1/224-8600/3191
	10. Az informatikus e-mail címe	szali@oncol.hu
IX. Az adatátvétel végrehajtásáért felelős szervezet és személy (ha az nem a KSH)		
	1. Neve	
	2. Törzsszáma	
	3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése	
	4. Szakmai felelős neve	
	5. Szakmai felelős telefonszáma	
	6. Szakmai felelős e-mail címe	
	7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése	
	8. Az informatikai felelős neve	
	9. Az informatikus telefonszáma	
	10. Az informatikus e-mail címe	
Kitöltés dátuma:		2019.09.06..

Együttműködési megállapodás

Jogi alapok része

Az átvétel azonosítója, megnevezése:	9006 Halottvizsgálati bizonyítvány		
Sorszám	Jogszabály száma	Jogszabály megnevezése magyarul	Jogszabály megnevezése angolul
1.	1997. évi XLVII. törvény	az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről szóló 1997. évi XLVII. törvény	Act XLVII/1997 on the data procession and protection of health-care services and the related personal datas
2.	49/2018. (XII. 28.) EMMI rendelet	a népegészségügyi szempontból kiemelt jelentőségű vagy egyébként jelentős költségteherrel járó megbetegedések köréről, a megbetegedéseket nyilvántartó betegségregisztert vezető szerv kijelöléséről, valamint ezen megbetegedések bejelentésére és nyilvántartására vonatkozó kormányrendelet a	Regulation about the order of announcing and registration of diseases with paramount importance and significant public burden, designation of the operating organizations
3.	351/2013. (X.4.) kormányrendelet	halottvizsgálatról és a halottakkal kapcsolatos eljárásról	Government decree on procedure on the examination of the deceased and the deceased person
4.	2016. évi CLV. törvény	törvény a hivatalos statisztikáról	Act on Official Statistics
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			

Átadott adatok:
a. az elhunyt születési ideje,
b. halálozásának ideje,
c. neme,
d. TAJ-száma,
e. halál oka (KSH által kiválasztott alapok+HVB 25. pontjában szereplő halálokra vonatkozó összes adat)
f. lakóhelye,
e. tartózkodási helye